

## UM PORTUGUÊS ADOÇADO<sup>1</sup>

Ana Hatherly  
Universidade Nova de Lisboa/Portugal  
[anahath@gmail.com](mailto:anahath@gmail.com)

A língua que se fala  
No Brasil  
É um português adoçado:

A sua dureza  
Trabalhada  
No engenho dos séculos  
Deu essa doçura  
Essa macieza pura.

A língua é o tigre  
O falante o domador  
Os séculos o percurso  
O caminho a eterna descoberta.

Como num largo oceano  
Há sempre novas vagas.

ANA HATHERLY  
In *Itinerários*, 2003, pg.100

---

<sup>1</sup> Publiquei em Lisboa, em 2003, na Editoral QUASI , com o título ITINERÁRIOS, dedicado a uma das minhas muitas viagens ao Brasil, onde o poema é expressamente dedicado a Leodegário e a Ilka: com quem convivi muitos anos, muito admirei e muito estimei. Obrigada pela oportunidade de colaborar. Espero que a imagem em anexo chegue aí bem. Se não chegar diga-me, por favor que eu tento outra vez.